

## Surah al-Haqqa, Chapter 69

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

*In the Name of God the Compassionate, the Merciful*

### Verses 1 – 37

{ الْحَاقَّةُ 1 }

#### **1. Certain period. 1**

{ مَا الْحَاقَّةُ 2 }

#### **2. What is Reckoning Day?**

{ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ 3 }

#### **3. What do you understand by this Certain Period? 2**

{ كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ 4 }

#### **4. Falsified (sects of) Thamud and 'Ad. 3**

{ فَأَمَّا ثَمُودُ فَأُهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ 5 }

**5. And the tribe of Thamud was destroyed by transgression.**

{وَأَمَّا عَادٌ فَأُهْلِكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ} 6

**6. And that of 'Ad was destroyed by continuous cyclons for transgression**

{سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَمَانِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى كَأَنَّهُمْ أُعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ} 7

**7. with which We enveloped them for seven nights and eight days continuously, wherein you should note the sect was entirely destroyed as though uprooted trunks of date trees.**

{فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ} 8

**8. Do you see any of them surviving?**

{وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَاتُ بِالْخَاطِيَةِ} 9

**9. And came Pharaoh and preceding him, the tribe which was capsized, charged with sins.**

{فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخْذَةً رَابِيَةً} 10

**10. They disobeyed the Prophets of their Providence, Who seized with mighty intensity.**

{إِنَّا لَمَّا طَغَى الْمَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي الْجَارِيَةِ} 11

**11. Verily when waters rose beyond the limits We carried (Noah and his followers) in the ark.**

{لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكَرَةً وَتَعِيَهَا أَذُنٌ وَأَعْيَةٌ} 12

**12. To make in them for you an admonition and an unforgettable memory.** [4](#)

{فَإِنَّا نَفَخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةً وَاحِدَةً} 13

**13. And had for Divine Will taken a major part in wiping out the deadly Quraish infels, when the**

***siren blows for the first time.***

{وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً} 14

***14. Earth and mountains will be razed to power***

{فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ} 15

***15. This is the day of (assembly)5***

{وَأَنْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ} 16

***16. And the sky will burst open. (On this day) the sky will be greatly reduced.***

{وَالْمَلَكُ عَلَى أَرْجَائِهَا ۗ وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَانِيَةٌ} 17

***17. And angels will assemble along its circumference, and knowledge of your Providence on this day will borne by eight.6***

{يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ} 18

***18. When every one of you will be presented and none left hidden.***

{فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَيَقُولُ هَاؤُمُ اقْرَءُوا كِتَابِيَةَ} 19

***19. And one who shall be given their record of their deeds in his right hand (by Divine Light of the time) will say to his neighbour lo, here it is, read it.***

{إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلَاقٍ حِسَابِيَةَ} 20

***20. Verily I was certain I shall have to face the Reckoning Day.***

{فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ} 21

**21. And he will be in a jolly mood.**

{ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ } 22

**22. In an elevated paradise.**

{ قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ } 23

**23. Fruits whereof being easily accessible to him.**

{ كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ } 24

**24. (Angels visiting him will say) eat and drink willingly for your having (observed obligatory duties enjoined on you) sent ahead in bygone days.**

{ وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيَهٗ } 25

**25. And he who shall be given their record of his deeds on his left hand shall say, "Would I was not given the Book of Records.**

{ وَلَمْ أَدْر مَا حِسَابِيَهٗ } 26

**26. "Would I had not known what I have to account for.**

{ يَا لَيْتَنِي كَانَتِ الْقَاضِيَةَ } 27

**27. "I wish I were dead forever (and not re-enlivened for accounting).**

{ مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيَهٗ } 28

**28. "My property (which I collected) did not prove useful to me.**

{ هَلْكَ عَنِّي سُلْطَانِيَهٗ } 29

**29. "The kingdom for which I wasted my life ruined me."**

{خُدُوهُ فَغُلُوهُ} 30

**30. (Angels will be ordered to) seize him and tie down his hands and feet with his neck.**

{ثُمَّ الْجَحِيمَ صَلُّوهُ} 31

**31. And hurl him into hell.**

{ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ} 32

**32. Then drag him with a lengthy chain of 70 yards passing around his entire body.**

{إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ} 33

**33. It was he who did not believe in the Lord Almighty.**

{وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ} 34

**34. And did not attempt to feed the poor.**

{فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَاهُنَا حَمِيمٌ} 35

**35. Today there is none to sympathize with him.**

{وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلِينٍ} 36

**36. And no food except those of the residents of hell in boiling puss.**

{لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ} 37

**37. Which none but the sinners shall be served with.**

## Moral

If Judgment Day is remembered every day with misfortunes in front of the reader, he will confirm his faith in God, avoid disobeying Him and the Prophets (Divine Lights) and will begin to detest the world and its frail, power and pelf which will be of no use to him except which he sends ahead in his lifetime, in the name of God, purely to win His Will.

## Verses 38 – 52

{فَلَا أُقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ} 38

**38. I swear in the name of (the visible)**

{وَمَا لَا تُبْصِرُونَ} 39

**39. creation and (invisible) Creator.**

{إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ} 40

**40. Verily the word of your generous Prophet (is true).**

{وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ ؕ قَلِيلًا مَّا تُوْمِنُونَ} 41

**41. It is not the word of a poet, though few put faith in it.**

{وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ ؕ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ} 42

**42. Nor is it the word of a soothsayer, though few take an advice.**

{تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ} 43

**43. It is revealed by the Providence of the worlds.**

{وَلَوْ تَفَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضَ الْأَقَاوِيلِ} 44

**44. Had it been tampered with though little.**

{لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ} 45

**45. Certaily, We would have seized him with Our Might.**

{ثُمَّ لَفَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ} 46

**46. Then cut his carotid artery and killed him.**

{فَمَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ} 47

**47. And then none of you would have saved him.**

{وَإِنَّهُ لَتَذِكْرَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ} 48

**48. And verily it is an advice to the pious.**

{وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِينَ} 49

**49. And verily We know there are some of you falsifiers.**

{وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ} 50

**50. And verily it will be a cause of grief to the infidels (on Reckoning Day).**

{وَإِنَّهُ لِحَقُّ الْيَقِينِ} 51

**51. And verily it is a certain fact.**

{فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ} 52

**52. So glorify the name of the Mighty Providence (for His endless bounties and forgiveness of sins).**

## Moral

Truth can hardly be expected to adopt herself to the crooked policy and wily sinuosities of worldly affairs, for truth, like light, travels straight. Truth lies in character. Much of the glory and sublimity of truth is connected with its mystery. To understand everything we must be as God, Who is inaccessible. He, therefore, created Divine Lights, taught them and made them His trustee.

To make us alike Him, enjoined upon us their love and following. Feligious Truth touch what points of it you will, has always to do with Being and Government of God and is, of course, illimitable in its reach. If a thousand old beliefs were ruined in our march of Trugh, we must still march on. It is the special p rivilege of truth always to go on candid minds. (See previous reference p. 255, Set Three).

1. Reckoning Day.
2. Reckoning Day.
3. Day of Shout coming due to fight caused by bursting of Heaven, Earth, mountains, and lost of light of the stars, etc.
4. As in the case of Ali – who kept in view and tolerated unestibable tyranny and transgressions of the Prophet's companions who were slaves to passion.
5. I.e. Judgment Day.
6. Noah, Abraham, Moses, Jesus, Mohammad, Ali, Hassan, and Hussain.

---

### **Source URL:**

<https://www.al-islam.org/glorious-quran-translated-commentary-divine-lights-set-7-ali-muhammad-fazil-chinoy/surah-al-haqqa#comment-0>